



MINISTÉRIO DE MINAS E ENERGIA
SECRETARIA DE GEOLOGIA, MINERAÇÃO E TRANSFORMAÇÃO MINERAL

CPRM – SERVIÇO GEOLÓGICO DO BRASIL

Diretoria de Geologia e Recursos Minerais

Departamento de Geologia

Relatório de Viagem

**Entrega da submissão de Plano de Trabalho para Exploração de Crostas
Ferromanganesíferas Ricas em Cobalto na Elevação do Rio Grande junto à Autoridade
Internacional dos Fundos Marinhos**

Claudia Maria Rezende de Souza
Coordenadora Executiva do Departamento de Geologia

Dezembro/2013

Roberto Ventura Santos
Diretor de Geologia e
Recursos Minerais

I - Introdução

A viagem teve como objetivo a entrega da submissão do Plano de Trabalho para exploração de costas ferromanganeíferas ricas em cobalto da CPRM à ISBA (Autoridade Internacional dos Fundos Marinhos), bem como o levantamento das informações referentes à complementação da proposta brasileira junto àquele órgão, antes do dia 02 de janeiro de 2014, prazo máximo para submissão do referido Plano de Trabalho (ISBA 18/A/11) para que viesse a ser analisado no ano de 2014 e antes de outro país.

1. Equipe

Inexistindo necessidade de equipe para acompanhamento, somente esta servidora participou desta missão.

2. Período

De 30/12/2013 (data de saída) a 03/01/2014 (data de chegada).

II - Objetivos da Viagem

Entrega na ISBA da proposta de Plano de Trabalho para Exploração de Costas Ferromanganeíferas ricas em cobalto na ÁREA da Elevação do Rio Grande, de acordo com o Anexo II da Decisão ISBA 18/A/11, aprovada pela Resolução CIRM nº08/2013.

III - Programa da Viagem

Reunião do dia 31/12/2013 no escritório da sede da ISBA

A reunião iniciou às 9:00 hs da manhã do dia 31 de dezembro de 2013, com o Dr. Yongsheng Cai, Legal Officer, quando foi entregue a proposta brasileira original, assinada pelo Presidente da CPRM, pelo Diretor da DGM e pelo Exmo. Ministro de Estado de Relações Exteriores.

Na referida reunião, o Dr. Cai confirmou que todos os documentos necessários encontravam-se no documento original, tendo solicitado a cópia digital para distribuição eletrônica para os membros da Comissão Técnica e Jurídica.

Além disso, também confirmou o recebimento do depósito da CPRM da taxa para submissão.

Dessa forma, após primeira análise do documento, o Dr. Cai protocolizou o recebimento da submissão da CPRM junto à ISBA e informou que, somente no dia 02/01 poderia apresentar eventuais questionamentos ou solicitação de complementação de documentos.

IV – Descrição e Análise dos Assuntos Tratados

Na manhã do dia 02/01/2014, foi agendada a reunião na Embaixada do Brasil, com o Conselheiro Afonso Celso Nery.

Nesta reunião, apresentei o conteúdo da submissão da CPRM, esclareci algumas dúvidas apresentadas pelo Conselheiro e gravei uma cópia da versão final do documento, no computador daquela Embaixada.

Após a reunião na Embaixada, retornei à sede da ISBA e por lá permaneci até a hora do embarque para o Brasil no dia 02/01/2014.

Na reunião ocorrida no dia 02 de janeiro na sede da ISBA, o Dr. Cai destacou que a proposta da CPRM ainda seria analisada pelo Consultor jurídico daquela instituição, que se encontrava de férias. Preliminarmente opinou que a proposta da CPRM possuía poucos dados e informações sobre as questões ambientais e que, certamente, seriam solicitadas informações e dados complementares pelos integrantes da Comissão Técnica e Jurídica, na reunião de fevereiro de 2014, a serem respondidas no prazo determinado por aquela Comissão, que, normalmente, era de apenas 02 (dois) dias.

Destacou que a CPRM deveria ampliar as questões ambientais, observando as Recomendações descritas no documento ISBA/19/LTC/8, assim como as considerações e recomendações sobre o Programa de Treinamento descritas no documento ISBA/19/LCT/7, ambas da 19ª reunião de julho de 2013.

Da mesma forma, informou que a proposta deveria ser apresentada com 40 (quarenta) cópias e que, provavelmente, naquele dia 02, o Secretário-Geral da ISBA encaminharia um ofício ao Diretor Roberto Ventura agendando a data para a apresentação oral da proposta da CPRM junto à LTC da ISBA.

De acordo com as informações apresentadas, pode-se verificar que as demandas que regularmente são exigidas pelos técnicos e juristas da LTC, regularmente são as seguintes:

1 – Programs of monitoring and evaluating the impact of deep seabed mining on the marine environmental.

2 – Detailed information on:

(a) impact assessment planned and the measures for the assessment of the potential effects on the marine environmental of the proposed activities;

(b) the monitoring programme to determine the potential effects on the marine environmental of the proposed exploration activities; and,

(c) the format in which data will be delivered that could be used as baseline against which to assess the effect of the proposed activities.

3 – Provide detailed information on:

(a) the measures that will be taken to prevent, reduce and control pollution and other hazards to the marine environmental arising from the exploration activities, as far as reasonably possible, applying a precautionary approach and best environmental practices;

(b) the measures to minimize or eliminate the adverse environmental impacts from the changing phases of the minerals collected during the exploration activities, and the actual or potential conflicts or interference with existing or planned marine scientific research activities, in this regard with the relevant future guidelines in regard; and

(c) the implementation of programmes for monitoring and evaluation the potential impacts of the exploration for cobalt-rich ferromanganese crusts on the marine environment both on the seafloor and in the water column.

4 – In light of the experience gained from the previous contract on exploration for cobalt-rich ferromanganese crusts, how will the applicant guarantee a timely delivery in the standardized and digital format of any raw and processed data, maps and graphs with respect to sampling in accordance with the Regulations on Prospecting

and Exploration for cobalt-rich ferromanganese crusts in the Area?

5 – Please provide information on the training section in the plan of work, such as the kind of available opportunities for training, the number of trainees, the dates and schedule of the training programme, and disciplines for the training programme.

Já no aeroporto da Jamaica, no mesmo dia 02 de janeiro de 2014, recebi do Dr. Cai, via email, a cópia do ofício do Secretário Geral da ISBA convocando a delegação da CPRM para a apresentação oral junto à Comissão Técnica e Jurídica da ISBA, para o dia 07 de fevereiro de 2014, às 10:00 hs da manhã.

V- Conclusões

Após análise das recomendações apresentadas na reunião do dia 02/01/2014, na sede da ISBA, foi possível verificar que a proposta da CPRM deveria ser complementada com a elaboração de um Programa Preliminar de Treinamento, bem como relatórios sobre questões ambientais mais robustos, com vistas a atender novas recomendações da Comissão Técnica e Jurídica, dispostas nas citadas normas de 2013.

VI – Recomendações

A apresentação da CPRM deverá conter maiores dados sobre as questões ambientais, de acordo com a decisão ISBA/19/LCT/8, e deverá ser elaborado, antes de 07/02/2014, um Programa Preliminar de Treinamento, observando o disposto nas decisões ISBA/19/LCT/7 e ISBA/19/LCT/14.

VII – Referências Bibliográficas

ISBA/18/A/11 - Decision of the Assembly of the International Seabed Authority relating to the Regulations on Prospecting and Exploration for Cobalt-rich Ferromanganese Crusts in the Area.

ISBA/19/LCT/7 – Considerations relating to the recommendations for the guidance of contractors and sponsoring States relating to training programmes under plans of work for exploration

ISBA/19/LCT/8 - Recommendations for the guidance of contractors for the assessment of the possible environmental impacts arising from exploration for marine minerals in the Area

ISBA/19/LCT/14 –Recommendations for the guidance of contractors and sponsoring States relating to training Programmes under plans of work for exploration.

VIII – Anexos

- 1 – Cópia da Resolução nº 8/2013 da Comissão Interministerial para os Recursos do Mar.
- 2 - Cópia do Ofício nº 174/2013-PR/CPRM, com o protocolo de recebimento na ISBA no dia 31/12/2013.
- 3 – Cópia do Ofício do Secretário-Geral da ISBA, convocando a delegação brasileira para apresentação oral da submissão do Plano de Trabalho para Exploração da AREA da CPRM, para o dia 07/02/2014, durante a reunião da Comissão Técnica e Jurídica da ISBA.
- 4 – Cópias das páginas do Programa de Trabalho para exploração da CPRM assinadas pelo Presidente da CPRM e pelo Exmo. Ministro de Estado de Relações Exteriores.

COMISSÃO INTERMINISTERIAL PARA OS RECURSOS DO MAR

SECRETARIA DA COMISSÃO INTERMINISTERIAL PARA OS RECURSOS DO MAR

Resolução nº 8/2013

A CIRM,

CONSIDERANDO que a Política Nacional para os Recursos do Mar (PNRM), aprovada pelo Decreto nº 5.377, de 23 de fevereiro de 2005, estabelece que dentre as ações a serem empreendidas para alcançar seus objetivos, inclui-se a de "induzir a participação brasileira nas atividades de pesquisa, exploração e aproveitamento dos recursos minerais da "Área" (fundos marinhos fora das jurisdições nacionais)";

LEVANDO EM CONTA que, à Comissão Interministerial para os Recursos do Mar (CIRM), criada pelo Decreto nº 74.557, de 12 de setembro de 1974, e regida pelo Decreto nº 3.939, de 26 de setembro de 2001, compete coordenar os assuntos relativos à consecução da PNRM;

CONSIDERANDO, também, que o Programa de Prospeção e Exploração de Recursos Minerais da Área Internacional do Atlântico Sul e Equatorial (PROAREA) foi aprovado pela Resolução nº 003/2009, da CIRM, por ocasião de sua 172ª Sessão Ordinária, ocorrida em 16 de setembro de 2009;

RESSALTANDO que dentre os objetivos do PROAREA destacam-se a ampliação da presença brasileira no Atlântico Sul e Equatorial, a coleta de dados para subsidiar requisições de áreas de prospeção e exploração mineral junto à Autoridade Internacional dos Fundos Marinhos (ISBA) e a obtenção de informações técnicas, econômicas e ambientais necessárias para que empresas e órgãos governamentais possam desenvolver atividades de exploração mineral e gestão ambiental na Área Internacional do Atlântico Sul e Equatorial;

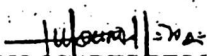
OBSERVANDO que, de acordo com a Convenção das Nações Unidas sobre o Direito do Mar (CNUDM), as atividades para exploração de recursos minerais na "Área" são controladas pela ISBA e só devem ser realizadas nas áreas especificadas em planos de trabalho aprovados por aquela Autoridade, em conformidade com a CNUDM e com as normas, regulamentos e procedimentos pertinentes estabelecidos no âmbito da ISBA;

CONSIDERANDO, ainda, que o Regulamento para Prospeção e Exploração de Crostas Ferromanganesíferas Ricas em Cobalto da "Área" foi aprovado pelo documento ISBA/18/A/11, por ocasião da 18ª Assembleia da ISBA, realizada em 26 de julho de 2012, estabelecendo as regras, procedimentos e documentos que devem ser considerados quando da elaboração e submissão de plano de trabalho àquela Autoridade para exploração desse recurso mineral;

RECONHECENDO que foram concluídos os levantamentos e a coleta de amostras de crostas cobaltíferas na Elevação do Rio Grande (ERG), necessários à elaboração da proposta brasileira para prospecção e exploração desse recurso mineral na "Área", tendo aquelas atividades revelado a ocorrência de crostas ferromanganesíferas ricas em cobalto, com grande importância econômica, não apenas em função da presença de Co (Cobalto), mas também dos elementos Ni (Níquel), Pt (Platina), Mn (Manganês), Tl (Tálio) e Te (Telúrio), dentre outros.

RESOLVE aprovar, sob o enfoque técnico, a Proposta do "Plano de Trabalho para Exploração de Crostas Ferromanganesíferas Ricas em Cobalto na Elevação do Rio Grande", a ser apresentada à Autoridade Internacional dos Fundos Marinhos (ISBA), em conformidade com o Anexo II do documento ISBA/18/A/11 ("Solicitação de aprovação de um plano de trabalho para a exploração com o fim de obter um contrato"), com vistas a formalizar o respectivo contrato de exploração.

Brasília, DF, em 9 de outubro de 2013.


JULIO SOARES DE MOURA NETO
Almirante-de-Esquadra
Comandante da Marinha
Coordenador da CIRM



Serviço Geológico do Brasil

Ministério de Minas e Energia

CPRM - Serviço Geológico do Brasil

Escritório Rio: Av. Pasteur, nº 404 - 3º Andar - Urca - Rio de Janeiro/RJ - Tel.: (21) 2543-2696 - Fax: (21) 2543-2678
Sede: Av. SGAN - Quadra 603 - Conj. J, Parte A - 1º andar - Brasília/DF - Tel.: (61) 3226-9962 - Fax: (61) 3224-1616

Ofício nº 174/2013-PR/CPRM

Brasília, December 13, 2013.

Mr. Nii Allotey Odunton
Secretary-General
International Seabed Authority
14-20 Port Royal Street
Kingston, Jamaica

Subject: Application of a plan of work for exploration of cobalt-rich ferromanganese crusts in the Rio Grande Rise (ISBA 18/A/11, Annex II)

Mr. Secretary-General,

On behalf of the Brazilian State, I would like to submit an application for approval of a plan of work for exploration of cobalt-rich ferromanganese crusts in the AREA. The plan of work aims to obtain a contract to be carried out by CPRM in accordance with the Regulations for Prospecting and Exploration for Cobalt-rich Ferromanganese Crust (document ISBA/18/A/11).


CPRM is a Brazilian State Enterprise that is proposing the exploration of an area about 3000 km² in the Rio Grande Rise. The area is divided into 150 blocks of 20 km² each. Besides the activities of collecting mineral data, CPRM will also develop oceanographic and environmental studies and assessments.

This application is submitted for the approval of the Authority and includes technical and financial information of the applicant (CPRM). It meets the requirements established by ISBA's Regulations, including technical, financial, and environmental issues, as well as the required fee, undertakings, and certificates of sponsorship and of financial capability from the Brazilian State.

In case you judge necessary, CPRM is available at any time for comments, information, and data that might be necessary during the process of analysis of this plan of work.

Accept, Mr Secretary -General, the assurance of my highest consideration.

Att:


MANOEL BARRETO DA ROCHA NETO
Chief Executive Officer

RECEIVED

3 DEC 2013

OFFICE OF ADMINISTRATION
& MANAGEMENT



INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY

THE SECRETARY-GENERAL

31 December 2013

Dear Dr. Ventura Santos,

I wish to refer to an application for approval of a plan of work for exploration for Cobalt-rich Ferromanganese Crust in the Area submitted by Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais (CPRM), sponsored by the Government of the Federative Republic of Brazil, which was submitted to the Authority on 31 December 2013 in accordance with the Regulations on Prospecting and Exploration for Cobalt-rich Ferromanganese Crust in the Area.

The purpose of this letter is to inform you that the application has been placed on the agenda of Legal and Technical Commission for consideration at its meeting which will commence on 3 February 2014 in Kingston, Jamaica. At that time, the full application as submitted, will be placed before the members of the Commission for their consideration in accordance with the relevant provisions of the 1982 United Nations Convention on the Law of the Sea, the Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, and the rules, regulations and procedures of the Authority.

I have the further honour to inform you that you will have an opportunity to make an oral presentation to the Commission on Friday, 7 February 2014 at 10:00 am before it makes a determination with respect to the application. In this respect, I shall be grateful if you could advise me no later than 10 January 2014 the names and titles of the members of the delegation who will make such presentation and provide the Secretariat with 40 hard copies of the application. The conference room where the Commission holds its meetings will be equipped for a PowerPoint presentation, should you intend to make one.

Dr. Roberto Ventura Santos
Director of Geology and Mineral Resources of CPRM
Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais
SGAN, 603 Conj. J, Parte A
1º andar, Brasília

.../2

Mr. Nii Allotey Odunton
Secretary-General
International Seabed Authority
14-20 Port Royal Street
Kingston, Jamaica

17 December 2013


UNDERTAKINGS

The Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais (CPRM), a Brazilian State Enterprise, as a contractor of the International Seabed Authority, undertakes that it will:

a) accept as enforceable and comply with the applicable obligations deriving from the provisions of the UN Convention on the Law of the Sea (UNCLOS), as well as the rules, regulations and procedures of the Authority, the decisions of the relevant organs of the Authority and the terms of its contracts with the authority;

b) accept control by the Authority of activities in the "AREA" as authorized by the Convention;

c) provide the Authority with a written assurance that its obligations under the contract will be fulfilled in good faith.


Manoel Barreto da Rocha Neto
Director President


Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais - CPRM

Mr. Nii Allotey Odunton
Secretary-General
International Seabed Authority
14-20 Port Royal Street
Kingston, Jamaica

17 December 2013

Training Program

The Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais (CPRM), a Brazilian State Enterprise, will develop, before the contract for exploration is signed, a training program in cooperation with the International Seabed Authority, in accordance with Regulation 29 of the Regulations for Prospecting and Exploration for Cobalt-rich Ferromanganese Crusts in the "AREA", approved by the International Seabed Authority (ISBA).


Manoel Barreto da Rocha Neto
Director President

Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais - CPRM


Annex 5E : Schedule of anticipated yearly expenditures in respect of the program of activities for the immediate five-year period

Annex 6 : Undertakings

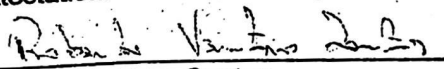
Annex 7 : Training program

27 DECEMBER 2013

Date


Manoel Barretto da Rocha Neto
Director President of CPRM

Attestation:


Roberto Ventura Santos
Director of Geology and Mineral Resources of CPRM

24 December 2013

Certificate of Sponsorship

The Government of the Federative Republic of Brazil, State Party of the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS), having deposited its instrument of ratification to the Convention on 22nd December, 1988, in accordance with the provisions of item 11 of the Regulations for Prospecting and Exploration Ferromanganese Cobalt-rich Crusts in the Area, adopted by the Assembly of the International Seabed Authority (document ISBA/18/A/11), certifies that it sponsors the plan of work for exploration submitted to the Authority by "Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais -CPRM", a public enterprise under effective control of the Brazilian Ministry of Mining and Energy of the Federative Republic of Brazil.

The Federative Republic of Brazil declares that it assumes responsibility for the activities of CPRM in the proposed plan of work, in accordance with Articles 139, 153 (4) and Article 4 (4) of Annex III of the Convention.



Luiz Alberto Figueiredo Machado
Minister of External Relations of Brazil

24 December 2013

Statement of Financial Capability

The Federative Republic of Brazil, in compliance with Regulation 13 (3) of the Regulations for Prospecting and Exploration for Cobalt-rich Ferromanganese Crusts in the "AREA", approved by the Assembly of the International Seabed Authority (document ISBA/18/A/11); attests that CPRM has the necessary financial resources to meet the estimated costs of the first phase of the proposed plan of work for exploration, according to Annex 5E of the Proposal.



Luiz Alberto Figueiredo Machado
Minister of External Relations of Brazil